

DODATOK č. 1
k zmluve o poskytovaní právnych služieb
zo dňa 13. 4. 2023

I.	Mgr. Andrej Guba, LL.M., advokát
miesto podnikania:	Šoltésovej 14, 811 08 Bratislava
IČO:	42 179 955
DIČ:	1083109764
IČ DPH:	SK1083109764
zapísaný:	v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. 5316
bankové spojenie:	č. účtu: 2928841631/1100, vedený v Tatra banke, a.s., IBAN: SK571100 0000 0029 2884 1631, SWIFT: TATR SKBX
email:	andrej.guba@akss.sk
ako poskytovateľ právnych služieb na strane jednej (ďalej len „ Advokát “)	

a

II.	Obec Mojmírovce
sídlo:	Námestie sv. Ladislava 931/7, 951 15 Mojmírovce
IČO:	00 308 269
DIČ:	2021252739
bankové spojenie:	č. účtu: 0800853001/5600, vedený v Prima banke Slovensko, a.s. IBAN: SK83 5600 0000 0008 0085 3001, SWIFT: KOMASK2X
konajúca:	Mgr. Martinom Palkom, starostom obce
email:	starosta@mojmirovce.sk
ako klient na strane druhej (ďalej len „ Klient “ a spolu s Advokátom ďalej len „ Zmluvné strany “)	

Preambula

Zmluvné strany uzatvorili dňa 13. 4. 2023 zmluvu o poskytovaní právnych služieb, predmetom ktorej je na jednej strane záväzok Advokáta poskytovať Klientovi priebežne na základe ústnych, písomných, telefonických a/alebo e-mailových objednávok Klienta právne služby týkajúce sa činnosti Klienta ako jednotky územnej samosprávy a na druhej strane záväzok Klienta platiť Advokátovi za poskytované právne služby dohodnutú odmenu (ďalej len „**Zmluva**“).

Zmluvné strany s cieľom upraviť zmluvné podmienky odlišne od znenia dohodnutého v Zmluve uzatvárajú tento

dodatok č. 1 k Zmluve
(ďalej len „**Dodatok č. 1**“):

Článok I
Predmet Dodatku č. 1

- 1.** Zmluvné strany sa dohodli, že znenie článku II ods. 1 písm. b) Zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

„b) paušálnu odmenu vo výške **4.200,- €** (slovom štyritisícdvesto eur) za každý jeden kalendárny polrok trvania Zmluvy počnúc dňom 1. 1. 2024 (ďalej len „**Paušálne obdobie**“) za úkony právnych služieb vykonané v rámci Dohodnutej činnosti v rozsahu prvých **60** (slovom šesťdesiat) **hodín**

poskytovania právnych služieb v príslušnom Paušálnom období (ďalej len „**Paušálna odmena**“). Klient je oprávnený vyčerpať celý polročný paušál kedykoľvek počas príslušného Paušálneho obdobia s tým, že jeho uplynutím Klientom nevyčerpané hodiny expirujú bez nároku na kompenzáciu. Každé Paušálne obdobie sa zhoduje s kalendárnym polrokom príslušného kalendárneho roka.“

2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že znenie článku II ods. 2 Zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

„2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že za každú hodinu vykonávania Dohodnutej činnosti (hodina delená na minúty) presahujúcu:

- v Prvom paušálnom období prvých štyridsaťpäť hodín;
- v každom Paušálnom období prvých šesťdesiat hodín,

má Advokát nárok na hodinovú odmenu za Dohodnutú činnosť vo výške **90,- €** (slovom deväťdesiat eur) [ďalej len „**Hodinová odmena**“], a to bez ohľadu na počet úkonov vykonaných Advokátom v rámci výkonu Dohodnutej činnosti.“

3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že znenie článku II ods. 7 Zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

„7. Klient sa zaväzuje Prvú paušálnu odmenu, Paušálnu odmenu, Hodinovú odmenu a náhradu hotových výdavkov zaplatiť Advokátovi na základe vystavenej faktúry do 15 (slovom pätnástich) kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia Klientovi, a to na účet Advokáta uvedený vo faktúre, pričom Klient sa zaväzuje platbu identifikovať pomocou variabilného symbolu uvedeného na faktúre. Zmluvné strany sa dohodli, že Advokát je oprávnený vystavovať Klientovi faktúry za vykonávanie Dohodnutej činnosti nasledovným spôsobom:

- počas Prvého paušálneho obdobia priebežne – odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy do 31. 12. 2023 za každý kalendárny mesiac Prvého paušálneho obdobia, a to na časť odmeny za vykonanú Dohodnutú činnosť rovnajúcu sa 1/9 Prvej paušálnej odmeny (t. j. vo výške 350,- € za každý kalendárny mesiac v Prvom paušálnom období, vrátane mesiaca apríl 2023), ako aj na akúkoľvek časť ďalších nárokov Advokáta podľa Zmluvy (cestovné náklady, náklady na ubytovanie a iné hotové výdavky);
- počas príslušného Paušálneho obdobia priebežne – odo dňa 1. 1. 2024 za každý mesiac príslušného Paušálneho obdobia, a to na časť odmeny za vykonanú Dohodnutú činnosť rovnajúcu sa 1/6 Paušálnej odmeny (t. j. vo výške 700,- € za každý mesiac v Paušálnom období), ako aj na akúkoľvek časť ďalších nárokov Advokáta podľa Zmluvy (cestovné náklady, náklady na ubytovanie a iné hotové výdavky).

Advokát je taktiež oprávnený kedykoľvek v priebehu trvania Zmluvy vystaviť Klientovi zálohovú faktúru na zaplatenie preddavku na cestovné náklady, náklady na ubytovanie alebo na hotové výdavky, ktoré Advokát účelne a preukázateľne vynaloží v súvislosti s Dohodnutou činnosťou podľa Zmluvy.“

4. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že Advokát po nadobudnutí účinnosti Dodatku č. 1 vystaví Klientovi ťarchopis, ktorým Klientovi vyfakturuje zvýšenie Paušálnej odmeny podľa Dodatku č. 1 za Dohodnutú činnosť vykonanú Advokátom v Paušálnom období od 1. 1. 2024 do 30. 6. 2024. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany konštatujú, že za Dohodnutú činnosť vykonanú v Paušálnom období od 1. 1. 2024 do 30. 6. 2024 v rozsahu nad šesťdesiat hodín vystaví Advokát Klientovi po nadobudnutí účinnosti Dodatku č. 1 osobitnú faktúru.

Článok II

Osobitné a záverečné ustanovenia

- 1.** Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené v platnosti.
- 2.** Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
- 3.** Zmluvné strany si Dodatok č. 1 prečítali a bez výhrad súhlasia s jeho ustanoveniami.
- 4.** Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch rovnopisoch, pričom Klient obdrží jedno jeho vyhotovenie a Advokát obdrží dve jeho vyhotovenia.
- 5.** Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1. 1. 2024, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.

V Mojmírovciach, dňa 30. 6. 2024.

Mgr. Andrej Guba, LL.M.
advokát

Mgr. Martin Palka
starosta
obec Mojmírovce